

*Uns ist die **Bitte um eine Spende**  
für die Kirchenheizung bekannt.*

Sie wird ein oder zweimal im Winter laut. Wir wissen inzwischen darum. Wir verstehen die Notwendigkeit einer „leisen Erwärmung“ der Pfarrkirche. Fühlt man sich wohl im sakralen Raum, lässt sich das Herz ‚erwärmen‘.

Wir teilen die Brisanz dieses Ansuchens und tragen mit dem eigenen Beitrag bei, die Heizungsspesen zu decken. **Wir tun das am kommenden Samstag/Sonntag, dem 10. und 11. Februar, bei allen Messen.** Und im kirchlichen Echo ist dann das „Vergelt’s Euch Gott“ zu spüren!

L’amministrazione della chiesa chiede di poter rivolgere a Voi tutti **la richiesta di una offerta sabato/domenica 10 e 11 febbraio nelle Sante Messe, per il riscaldamento della chiesa.** Siamo grati e riconoscenti per ogni gesto di solidarietà - verso tutti coloro che frequentano la chiesa e verso chi amministra – mandiamo un sentito ringraziamento a tutte le benefattrici e a tutti i benefattori! **Che Dio benedica la Vostra generosità!**

L’aministrazion dla pluania præia la populazion de **na dunfierta sada y dumënia, ai 10 y 11 de fauré, per sciaudé inant la dliejja!** Sce la va, cialons de nes judé a tení la dliejja mpue sciaudeda y perchël a paíé l custimënt. De gra a duc chëi che de bona man fesc na dunfierta y sustën nscila la responsablta dl’aministrazion dla dliejja. **Die vel paie!**



**TAG DES LEBENS 2024**

**GIORNATA PER LA VITA 2024**

Zu diesem Anlass liegen vor und nach den Hl. Messen im Hauptschiff der Pfarrkirche die Lebe-Zeitschriften und verschiedene andere Schriften zum Thema Lebensschutz auf. Alle Interessierten sind eingeladen, diese gratis mitzunehmen.

11.02.2024 – Domenica VI del tempo ordinario

1. Lett: Lev 13,1-2.43ac.44ab.45-46; 2. Lett. 1 Cor 10,31-11,1;  
Vangelo: Mc 1,40-45  
Sonntagsb. S. 125 2. Aufl. Seite 129 Bibia di Sandis: pl. 277



PLUANIA EPIFANIA DL SENIËUR - URTIJËI  
PFARREI ZUR ERSCHENUNG DES HERRN - ST. ULRICH  
PARROCCHIA EPIFANIA DEL SIGNORE - ORTISEI

**Plata dla Pluania  
Pfarrblatt  
Foglio Parrocchiale**

info@pluaniaurtijei.it · www.pluaniaurtijei.it - Pfarsender 100.5 Mhz

**Dumënia 04.02.2024**

**Les: Ijob 7,1-4.6-72. Les: 1 Kor 9,16-19. 22-23. Ev: Mk 1, 29-39**

**Das Beste für mich:**

Nicht, was die anderen sagen,  
sondern das, was mir ins Herz gelegt ist.  
Wenn ich dieser Stimme folge,  
wird sie zur Kraft meines Lebens.  
Wo immer ich innehalte und  
meinem ungeduldigen Verlangen  
nach Haben- und Besitzen-wollen  
Einhalt gebiete,  
da kann mein Herz zum Einfallstor  
für den Geist Jesu werden.  
Wenn ich den Geist,  
das Wort Gottes  
in mich „einfallen“ lasse,  
entsteht in mir die  
neue Schöpfung,  
da geschieht neue Geburt.



**„Die Klugheit** hat zwei Augen:  
eines, das voraussieht,  
was man zu tun hat;  
das andere, das nachher besieht,  
was man getan hat“, *Ignatius von Loyola*

ORARI FUNZIONI RELIGIOSE-GOTTESDIENSTORDNUNG

V SONNTAG IM JAHRESKREIS - DOMENICA V DEL TEMPO ORD.

*Tag zum Schutz des Lebens – Giornata per la vita*

<b>Dumënia 04 de fauré</b>	<p><b>9.00 FESTGOTTESDIENST</b> für Otto Verginer u. Veronika Moroder; Irene u. Pepi Mahlknecht – Rainell; Berta u. Otto Runggaldier da Passua; Vinzenz u. Filomena Moroder – Resciesa; Gabriella Kostner Demetz; Adelheid u. Ludwig Obletter; Luise (Jhm) u. Anton Lang u. Hugo Grossrubatscher u. Eltern; Fina (Jhm) u. Willi Runggaldier; Adolf (Jhm) u. Trudi Insam; Eva Maria Piazza; Giovanni Battista Kostner (Jhm), Maria u. Engelbert Walpoth; Luisa Moroder (Jhm) u. Ludwig Kostner;</p> <p><b>10.30 S. MESSA</b> per Erich e Hans Demetz – Sigat; Bruno Della Rosa (anniv.); Carolina Peristi; Sebald Insam; Anime del Purgatorio;</p> <p><b>18.30 S. MESSA serale</b> per il 30° di morte di <u>Peppi Huber</u>; per Michele Mamone; Maria Farallo;</p>
<b>Lunesc 05 de fauré</b>	<p><b>7.45 S. Rosario</b> per la pace in noi e nelle nostre famiglie;</p> <p><b>8.30 HL. MESSA</b> für Milia Demetz Martinier; nach Meinung;</p> <p><b>18.00 Rosario - Rosenkranz</b>;</p>
<b>Merdi 06 de fauré</b>	<p><b>7.45 Rosenkranz</b> für den Frieden;</p> <p><b>8.30 HL. MESSA</b> für Werner Senoner; Edith (Jhm) und Anton Schmalzl; Luca Carletto u. Matteo Barzoi; Luis Demetz – Sobosch; Emmanuel Demetz; Bernhard Mayr; Hochw. Andrea Desalla u. Hochw. Heinrich Videsott;</p> <p><b>16.00 HL. Messe im Altersheim “San Durich”</b>;</p>
<b>Mierculdi 07 de fauré</b>	<p><b>7.45 S. Rosario</b> per la pace nel mondo;</p> <p><b>8.30 WORT-GOTTES-FEIER</b></p>
<b>Juebia 08 de fauré</b>	<p><b>7.45 S. Rosario</b> per la pace in noi e nelle nostre famiglie;</p> <p><b>8.30 S. MESSA</b> per Walter (anniv.) e Johanna Candellato; Hans Überbacher – Frëina (anniv.); Gabriel (anniv.) e Maria Senoner – Pradac; Anna Rifesser Kostner (anniv.); Franz e Rudi Runggaldier e defunti Sodliëja; Roman (anniv.) e Rosa Quitta; rev. Andrea Desalla e rev. Heinrich Videsott per ringraziamento e benedizione;</p>

<b>Vënderdi 09 de fauré</b>	<p><b>PRIM VËNDERDI DL MËNS / HERZ-JESU-FREITAG PRIMO VENERDÌ DEL MESE</b></p> <p><b>7.30 Rosenkranz</b> für die Armen Seelen;</p> <p><b>8.00 Anbetung – Adorazione</b>;</p> <p><b>8.30 HL. MESSA</b> für Max Malsiner u. Familie; Rosa u. Anton Kostner – Zaramin; Edwin Demetz;</p> <p>nach der Hl. Messe <b>Krankenbesuch und Kommunion; dopo la S. Messa visita e comunione ai malati.</b></p> <p><b>15.00 ROSENKRANZ</b> zur göttlichen Barmherzigkeit in der Herz Jesu -Kirche.</p>
<b>Sada 10 de fauré</b>	<p><b>17.00 „Ancunté Gesù“ – Kinder und Familiengottesdienst</b>;</p> <p><b>18.30 VORABENDMESSA</b> zum 30. Todestag von <u>Adolf Andrea Kostner</u> u. <u>Eva Maria Prucker Piazza</u>; für Peppi Huber; Daniela Maria Demez; Karolina u. Peter Insam; Trudi (Jhm) und Adolf Insam; Alfred Perathoner (Jhm); Serafin Pitschieler (Jhm) und Irma Comploi; in Gedenken an Eugen Takács;</p>

VI SONNTAG IM JAHRESKREIS  
DOMENICA VI DEL TEMPO ORDINARIO  
*Welttag der Kranken – Giornata mondiale del malato*

<b>dumënia 11 de fauré</b>	<p><b>9.00 FESTGOTTESDIENST</b> für Anton, Emma, Brigitte u. Hansi Malsiner; Greti Delucca; Hansi Moroder – Resciesa u. Maria Oberbacher; Ludwig u. Adelheid Obletter; Katharina Kostner – Gardis (Jhm); Gabriella Kostner Demetz; Edi (Jhm) u. Clementina Rabanser; Luis u. Emilia Senoner u. Söhne – Col de Flam; Jakob u. Brigitte Senoner; Eva Maria Piazza; Frieda Wieser; Ludwig Anvidalfarei; Karl Pitschieler (Jhm); Konrad Canins (Jhm); für eine Person – nach Meinung;</p> <p><b>10.30 S. MESSA</b> per Mario, Gisi, Arno e Luca Dell’Antonio; vivi e defunti familie Stuffer e Puglierin; Greti Delucca e Fritz Senoner (anniv.); Anton Kehrer; Lalla Avesani Moroder;</p> <p><b>18.30 S. MESSA SERALE</b> ad intentionem;</p>
------------------------------------	--

**MITTEILUNG DER „LIA SARËINN“**

Ab Mittwoch, den 7. Februar gilt für die Anmeldung zur Dienstag-Mensa folgende Nummer: **333 7877095**. Antworten wird Frau Marisa Peristi.